

EWA TRĘBACZ

aletheia

for string orchestra

SCORE



---

**NOTES FOR PERFORMERS**

**1. Accidentals.**

Accidentals are in force within a measure (as in traditional musical notation).

If an accidental is repeated within a measure, it is redundant and repeated for clarity.

Notation of quarter-tones:

♭ - 1/4 tone ↓      ♯ - 1/4 tone ↑

**2. Intensity of vibrato.**

Modulation of the intensity of *vibrato* is one of the important elements of the musical language of *Aletheia*. The notation applied here is identical to the notation of dynamics, as illustrated below:

senza vibr. < poco vibr. < molto vibr. > poco vibr. > senza vibr.

**3. Effect of col legno saltando + glissando (violins and violas only).**

*Col legno saltando* is a percussion-like effect, specific to string instruments. In *Aletheia*, it is often combined with a *glissando* effect and should be performed in the following way:

- mute open strings by touching them **gently** at the fret (without pressing the string all the way down!). This needs to be done in order to prevent open strings from resonating in a random way.
- play *saltando* by bouncing the stick of the bow off the strings, combine it with *glissando* performed with a *right (not left) hand* by moving the bouncing stick along the neck of the instrument.
- do not try to synchronize this effect with other players (it is not possible anyways), just try to fit within a measure or section.



ewa trebacz ::: 2000

# aletheia

for string orchestra

♩ = 60 - 96

vn I

1 *pppp* *ppp* *crescendo poco a poco* *p* *cresc. molto!* *ffff*

2 *ppp* *crescendo poco a poco* *p* *cresc. molto!* *ffff*

vn II

1 *senza vibr.* *sfp* *cresc. poco a poco* *cresc. molto!* *ffff* *gliss.* *vibr:*

2 *col legno saltando sul tasto, NON SINCRONO* *arco sul pont.* *p* *cresc. poco a poco* *cresc. molto!* *ffff*

vi

1 *senza vibr.* *pp* *p* *cresc. poco a poco* *cresc. molto!* *ffff* *vibr:*

2 *col legno saltando sul tasto, NON SINCRONO* *arco sul pont.* *p* *cresc. poco a poco* *cresc. molto!* *ffff*

vc

1 *senza vibr.* *sfp* *cresc. poco a poco* *cresc. molto!* *ffff* *gliss.* *vibr:*

2 *ppp* *crescendo poco a poco* *p* *cresc. molto!* *ffff*

cb

1 *pppp* *ppp* *crescendo poco a poco* *p* *cresc. molto!* *ffff*



23

1 *pppp*

2 *ppp*

vn I

1 *senza vibr.*  
*sfpp* *ppp* *mp* *ppp*

2 *gliss.* *gliss.*

vn II

1 *gliss.* *vibr:* *molto vibr.* *vibr:* *senza vibr.*

2 *ppp* *mp* *pp* *mf* *dim.* *pp*

vi

1 *molto vibr.* *gliss.* *senza vibr.*

2 *molto vibr.* *gliss.* *gliss.* *molto vibr.* *dim.* *pp*

vc

1 *gliss.* *pizz.* *sfpp* *f* *dim.* *pp* *(pizz. + gliss.)*

2 *molto vibr.* *gliss.* *p*

cb

33

1 *p*

2 *sul pont.* *ppp*

vn I

1 *crescendo poco a poco* *mf* *dim. molto* *pppp* *ppp* *saltando*

2 *gliss.* *molto vibr.* *senza vibr.* *saltando*

vn II

1 *mf* *pppp* *p*

2 *gliss.*

vi

1 *sfpp* *sfpp* *sfp* *sfpp* *fp* *ppp* *p* *sfpp*

2 *saltando* *p* *arco* *ppp* *gliss.* *vibr:* *ppp* *p* *sfpp* *gliss.*

vc

1 *saltando* *pizz.* *p* *arco* *pp* *gliss.* *pp*

2 *arco* *pp*

cb

33 *pp*

41

1 *mp* *pppp*

2 *pppp*

vn I

1 *saltando* *pp* *gliss.* *gliss.*

2

vn II

1 *gliss.* *gliss.* *molto vibr.* *senza vibr.* *s.pont.* *ord.* *(non trem.)*

2 *gliss.* *mf* *pp* *sfpp* *fp*

vi

1 *pppp* *ppp* *sfpp* *gliss.*

2 *pppp*

vc

1 *pppp*

2 *pppp*

cb

51

**D**

1 *mp* *mf* *sfpp* *pppp* *gliss.*

2 *mp* *mf* *sfpp* *pppp* *sul pont.*

vn I

1 *sfpp* *sfpp* *sul pont.* *ord.*

2 *pp* *mp* *gliss.*

vn II

1 *p sempre* *pizz.* *mf*

2 *mf*

vi

1 *mp* *mf* *sfpp* *pppp*

2 *mp* *mf* *sfpp* *pppp* *gliss.*

vc

1 *mp* *mf* *sfpp* *pppp*

2 *mp* *mf* *sfpp* *pppp*

cb

61

vn I

1 *mp* *gliss.* *mf*

2 *ord.* *mp* *sfpp* *gliss.* *gliss.* *mf*

vn II

1 *p* *mp* *mf*

2 *pp* *mp* *mf*

vi

1 *pp* *mp* *mf*

2 *(pizz.+gliss.)* *sfz* *mp* *arco* *mf*

vc

1 *mp* *molto vibr.* *gliss.* *mf*

2 *mp* *gliss.* *mf*

cb

*mp* *mf*

71

vn I

1 *dim. poco a poco* *pppp*

2 *dim. poco a poco* *pppp*

vn II

1 *dim. poco a poco* *gliss.*

2 *dim. poco a poco* *p*

vi

1 *dim. poco a poco* *vibr:* *sfp* *ppp*

2 *gliss.* *sfp* *ppp*

vc

1 *dim. poco a poco* *gliss.* *pppp*

2 *dim. poco a poco* *pppp*

cb

*dim. poco a poco* *pppp*

**F**

vn I  
1 *mp* *crescendo poco a poco*  
2 *p* *gliss.* *mp* *crescendo poco a poco*

vn II  
1 *p*  
2 *gliss.* *sfpp* *ppp* *mp*

vi  
1 *fp* *gliss.* *sfp*  
2 *fp* *gliss.*

vc  
1 *p* *gliss.* *mp* *crescendo poco a poco*  
2 *mp* *crescendo poco a poco*

cb  
1 *mp* *crescendo poco a poco*

87

vn I  
1 *f* *dim. poco a poco* *ppp*  
2 *f* *dim. poco a poco* *ppp*

vn II  
1 *f* *dim. poco a poco* *p* *gliss.*  
2 *f* *dim. poco a poco* *gliss.* *saltando* *p*

vi  
1 *f* *dim. poco a poco* *p*  
2 *f* *dim. poco a poco* *gliss.* *pppp*

vc  
1 *f* *dim. poco a poco* *ppp*  
2 *f* *dim. poco a poco* *ppp*

cb  
1 *f* *dim. poco a poco* *ppp*

95

vn I

1 *arco saltando*  
*p*

2 *col legno saltando sul tasto, NON SINCRONO*  
*pp*

vn II

1 *gliss.*

2 *saltando*  
*p*

vi

1 *gliss.* *molto vibr.*

2 *gliss.* *poco vibr.*  
*mp* *pp*

vc

1 *pizz.* *mf* *(pizz+gliss)* *arco*  
*pp*

2 *pp*

cb

*pp*

105

vn I

1 *p* *fp* *ppp*

2 *p* *fp* *ppp* *mp*

vn II

1 *gliss.* *molto vibr.* *mp*

2 *(div.)* *gliss.* *sfp*

vi

1 *gliss.* *vibr.* *molto vibr.* *pp* *mp*

2 *molto vibr.* *p* *mp*

vc

1 *ppp* *mp* *sul pont.* *sfpp*

2 *ppp*

cb

*ppp*

115

vn I

1

2

*mp* *mf* *sfpp* *f* *ff*

vn II

1

2

*crescendo poco a poco* *molto vibr.* *f* *ff*

*crescendo poco a poco* *f* *ff*

vi

1

2

*crescendo poco a poco* *saltando* *tr.* *mp* *f* *ff*

*crescendo poco a poco* *mp* *f* *ff*

vc

1

2

*crescendo poco a poco* *gliss.* *gliss.* *ord.* *gliss.* *mp* *f* *ff*

*f* *ff*

cb

115

*f* *ff*

125

vn I

1

2

*ppp* *gliss.* *pp* *saltando* *saltando* *mp* *sub. ff*

vn II

1

2

*pp* *gliss.* *ppp* *mp* *gliss.* *sub. ff* *ff*

vi

1

2

*pizz.* *mf* *arco* *sub. ff* *gliss.* *f*

*p* *mp* *f*

vc

1

2

*p* *gliss.* *mp* *f* *sub. ff*

*ppp* *sub. ff*

cb

125

*gliss.* *ppp* *sub. ff*

135

vn I

1 *dim. poco a poco* *ppp* *fff* *dim. poco a poco*

2 *dim. poco a poco* *ppp* *fff* *dim. poco a poco*

vn II

1 *gliss.* *p* *ff* *dim. poco a poco*

2 *dim. poco a poco* *ppp* *fff* *dim. poco a poco*

vi

1 *dim. poco a poco* *fff* *dim. poco a poco*

2 *fp* *ppp* *p* *ff*

vc

1 *sfp* *ppp* *p* *ff*

2 *dim. poco a poco* *ppp* *fff* *dim. poco a poco*

cb

135 *dim. poco a poco* *ppp* *fff* *dim. poco a poco*

143

vn I

1 *dim. molto* *pppp* *col legno saltando sul tasto, NON SINCRONO* *mp* *arco*

2 *dim. molto* *pppp* *col legno saltando sul tasto, NON SINCRONO* *mp* *arco*

vn II

1 *dim. molto* *pp* *gliss.* *gliss.* *molto vibr.* *gliss.* *sfp*

2 *dim. molto* *pppp* *flautando* *ppp* *mp* *ppp*

vi

1 *dim. molto* *pppp* *gliss.* *pp* *gliss.* *gliss.* *pppp*

2 *dim. molto* *pp* *dim. molto* *pppp* *pp* *pppp*

vc

1 *dim. molto* *pp* *dim. molto* *pppp* *gliss.* *pp* *pppp*

2 *dim. molto* *pppp* *pppp*

cb

143 *dim. molto* *pppp*

MENO MOSSO

151

1 *p* *gliss.* *fp* *ppp* *mf*

2 *p* *fp* *ppp* *mp* *gliss.*

1 *p* *gliss.* *fp* *ppp* *p* *mp*

2 *p* *gliss.* *fp* *ppp*

1 *p* *pp* *gliss.* *p* *mp*

2 *pp* *p* *mp* *gliss.*

1 *ppp* *p* *ppp* *pp* *p*

2 *ppp* *p* *ppp* *p*

1 *fp* *ppp* *p*

161

1 *dim. poco a poco* *pp* *non tremolo* *J* *dim. molto*

2 *dim. poco a poco* *pp* *gliss.* *p* *(non decresc.!)*

1 *dim. poco a poco* *pp* *dim. molto*

2 *mp* *dim. poco a poco* *pp*

1 *dim. poco a poco* *pp* *ppp*

2 *dim. poco a poco* *pp*

1 *ppp*

2 *pp* *p*

171

vn I

1 *pppp* *ppp* *mf* *dim. poco a poco* *pp*

2 *pppp* *pp*

vn II

1 *pppp* *s.pont.* *ppp* *pppp* *pp*

2 *mf* *s.pont.* *ppp* *mf* *pp* *ord.* *mf*

vi

1 *pppp* *pp* *mf* *ppp* *pppp* *cresc. poco a poco* *mf*

2 *pppp* *pp* *mf* *ppp* *pppp* *cresc. poco a poco* *mf*

vc

1 *pppp* *gliss.* *sfpp* *pppp* *cresc. poco a poco* *mf*

2 *pppp* *pp sempre* *pppp* *pppp* *pppp*

cb

171 *pppp*

181

vn I

1 *pppp* *ppp* *mf* *pppp* *pp*

2 *mp* *pp*

vn II

1 *ord.* *mf* *sfpp* *mf* *pp* *pp*

2 *pppp* *p* *mf* *sub. pp*

vi

1 *dim. molto* *ppp* *ppp* *mf* *ppp* *p* *mf* *sub. pp*

2 *pppp* *p* *mf* *sub. pp*

vc

1 *dim. molto* *ppp* *sfpp* *cresc. poco a poco* *mf*

2 *sfpp* *cresc. poco a poco* *mf* *gliss.*

cb

181 *mp* *dim.*

**K**

191

vn I

ppp

pp

POCO PIU ANIMATO

mp

vn II

pp

vi

ppp

p

vc

ppp

p

cb

ppp

p

196

vn I

cresc. poco a poco

molto! fff

sfp

dim. poco a poco

pppp

sub. pp

simile

vn II

sfp

dim. poco a poco

pppp

molto! fff

sub. pp

simile

gliss.

cresc. poco a poco

molto! fff

sfp

dim. poco a poco

pppp

s.pont.

sfp

cresc. poco a poco

molto! fff

sfp

cresc. poco a poco

molto! fff

cb

sfp

cresc. poco a poco

molto! fff

205

vn I

1 *cresc.*

2 *sempre pp*

vn II

1 *sempre pp*

2 *sempre pp*

vi

1 *ppp* *pp*

2 *ppp* *pp*

vc

1 *ppp* *pp*

2 *ppp* *pp*

cb

205

214

vn I

1 *M*

2 *pppp*

vn II

1

2

vi

1

2

vc

1

2 *pp*

cb

214



233 3

vn I

1 *f*

2 *f* *gliss.* *s.pont.* *p* *mp* *fp* *pppp*

vn II

1 *f* *gliss.* *p*

2 *f* *sub. pp*

vi

1 *f* *pp*

2 *f*

vc

1 *f* *gliss.* *s.pont.* *p* *mp* *fp* *pppp*

2 *f* *gliss.*

cb

233 *f* *gliss.*

---

243

vn I

1 *mp*

2 *ord.* *p*

vn II

1

2

vi

1

2 *p*

vc

1 *ord.* *mp*

2 *mp*

cb

243 *mp*

250

**vn I**

*f* < *ff*

**vn II**

*ff*

*pp* *cresc. poco a poco*

**vi**

*ff*

*pp*

**vc**

*f* < *ff*

*pp*

**cb**

*f* < *ff*

*pp*

**P**

256

**vn I**

*mf*

*fp*

*ppp*

**vn II**

*p*

*mp*

*mf*

*fp*

*ppp*

**vi**

*p*

*mp*

*mf*

*p*

*sempre pizz.*

*mf*

**vc**

*mf*

*fp*

*ppp*

**cb**

*fp*

*ppp*

**Q**

*gliss.*

**R**

vn I  
1  
2  
264  
*mp* *ff* *mp* *pppp*  
*gliss.*

vn II  
1  
2  
264  
*col legno batt.* *simile*  
*p*  
*sempre p*

vi  
1  
2  
264  
*sempre p*

vc  
1  
2  
264  
*mf*  
*sempre pizz.*  
*ff* *sfp* *pppp*  
*gliss.*

cb  
264  
*ff* *sfp* *pppp*  
*gliss.*

**S**

vn I  
1  
2  
275  
*mf*  
*mf*

vn II  
1  
2  
275  
*arco s.pont.* *fp* *sfpp* *ord.* *mf*

vi  
1  
2  
275

vc  
1  
2  
275  
*mf*

cb  
275

285

1 *mf*

2 *mf*

1 *mp*

2 *mp*

1 *mp*

2 *mf*

1 *mf*

2 *mf*

cb *pizz.*  
*p*

**T**

295

1 *dim. poco a poco* *morendo* *ppp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

2 *dim. poco a poco* *morendo* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

1 *dim. poco a poco* *morendo* *ppp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

2 *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

1 *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

2 *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

1 *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

2 *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

cb *295 (pizz.)* *p* *pp* *fff sfpp* *ff pp* *batt.*

*non tremolo!*

*ord.*

*s.pont.*